Lettore CD di alta potenza con sintonizzatore RDS e funzione di comando per multilettore CD

Bedieningseenheid voor multi CD-wisselaar met hoog-vermogen CD-speler en RDS-tuner

Manuale di istruzioni

DEH-3130R
DEH-3100R
DEH-3100R-B

Gebruiksaanwijzing

ITALIANO

NEDERLANDS

Indice

I vari tasti

Corpo dell'apparecchio

ITALIANO

A proposito del prodotto

- Questo prodotto è conforme alle direttive EMC (89/336/CEE, 92/31/CEE) e alla direttiva sul marchio CE (93/68/CEE).

Le frequenze del sintonizzatore di questo prodotto vengono allocate per l'uso in Europa, Asia, Medio Oriente, Africa ed Oceania. L'uso in altri paesi può non dare risultati soddisfacenti. La funzione RDS funziona solo in aree dove esistono stazioni in FM che emettano segnali RDS.

Nota su questo manuale

Questo apparecchio dispone di numerose e sofisticate funzioni che permettono una ricezione ed un funzionamento di livello superiore. Tutte le caratteristiche sono state studiate in modo da facilitarne il più possibile l'impiego, ma l'uso di molte di queste può non risultare immediatamente evidente.
Questo manuale intende quindi aiutare l'utente a beneficiare appieno della potenzialità di tutte queste funzioni, per massimizzare il proprio piacere di ascolto.

Prima di passare all'uso dell'apparecchio si consiglia di leggere attentamente questo manuale per familiarizzarsi con le varie caratteristiche ed il loro funzionamento.
In particolare, è importante leggere e prendere nota delle "Precauzioni" riportate a pag. 4 ed in altre sezioni del manuale.

Precauzioni

- L'adesivo A "CLASS 1 LASER PRODUCT" è affisso al fondo del lettore.

- Il sistema Pioneer CarStereo-Pass è utilizzabile solo in Germania.
- Conservare questo manuale per poterlo riutilizzare in caso di necessità.
- Tenere sempre il volume sempre sufficientemente basso perché i suoni provenienti dall'esterno del veicolo siano chiaramente udibili.
- Proteggere questo prodotto dall'umidità.
- Se la batteria viene scollegata, la memoria di preselezione viene cancellata e deve venire riprogrammata.

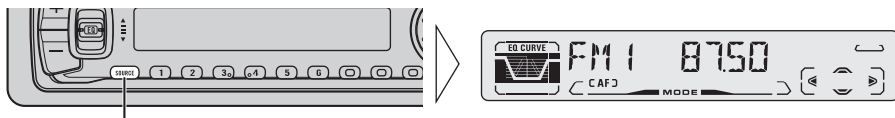
In caso di problemi

Se questo prodotto non dovesse funzionare normalmente, entrare in contatto con il proprio negozio di fiducia o con un rivenditore autorizzato Pioneer.

Ascolto di musica

Per poter passare all'ascolto della musica è necessario effettuare prima le seguenti operazioni.

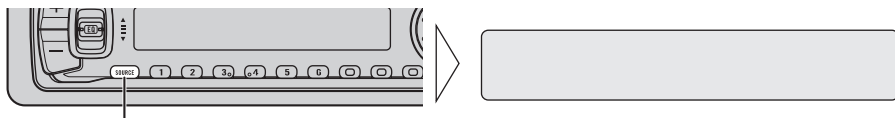
Nota:
- Inserire un disco nell'apparecchio (vedere a pag. 7).

1. Selezionare la sorgente desiderata (ad es. il sintonizzatore).

Ciascuna pressione cambia la sorgente ...

Ad ogni successiva pressione del tasto SOURCE la sorgente desiderata viene selezionata nell'ordine seguente:
Lettore CD incorporato → Sintonizzatore

Nota:
- La sorgente sonora selezionata non cambia se non vi sono dischi inseriti nell'apparecchio.
- Collegando il cavo blu e bianco dell'apparecchio al terminale di comando del relais dell'antenna automatica del veicolo, l'antenna si estende automaticamente non appena si attiva una delle sorgenti sonore dell'apparecchio. Per far rientrare l'antenna disattivare la sorgente.

2. Regolare opportunamente il volume.

3. Disattivare la sorgente (OFF).

Tenere premuto per 1 secondo

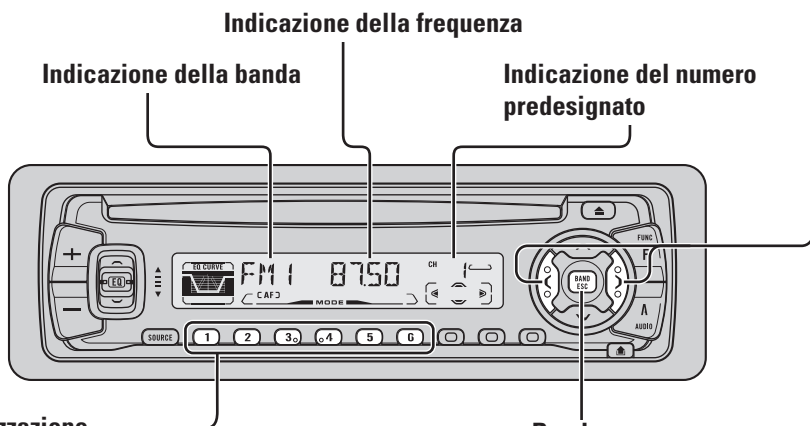
Principali operazioni del sintonizzatore

La funzione AF di questo prodotto può venire attivata e disattivata a piacere. Essa deve normalmente venire mantenuta disattivata.

Sintonizzazione manuale o a ricerca automatica

- **Il metodo di sintonizzazione può essere selezionato variando la durata della pressione dei tasti ◄ o ►.**

Sintonizzazione manuale (ad uno scatto per volta)	0,5 secondi o meno
Sintonizzazione a ricerca (automatica)	0,5 secondi o più

Nota:
- Continuando a tenere premuto il tasto per almeno 0,5 secondi si possono saltare le stazioni trasmittenti. La ricerca automatica della sintonizzazione ha inizio non appena si lascia andare il tasto.
- In caso di selezione di una stazione stereofonica l’indicazione stereo “◯◯” si illumina.

Sintonizzazione a stazioni predesignate

- **Nei tasti da 1 a 6 si possono memorizzare delle stazioni trasmittenti, per poterle richiamare facilmente al solo tocco di un tasto.**

Richiamo di una stazione predesignata	2 secondi o meno
Inserimento in memoria di una stazione trasmittente	2 secondi o più

Nota:
- Possono essere memorizzate sino a 18 stazioni FM (6 ciascuna per FM1, FM2 e FM3) e 6 stazioni MW/LW.
- Per richiamare le stazioni memorizzate nei tasti da 1 a 6 si può anche agire sui tasti ▲ o ▼.

Bande

FM 1 → FM 2 → FM 3 → MW/LW

Principali operazioni del lettore CD incorporato

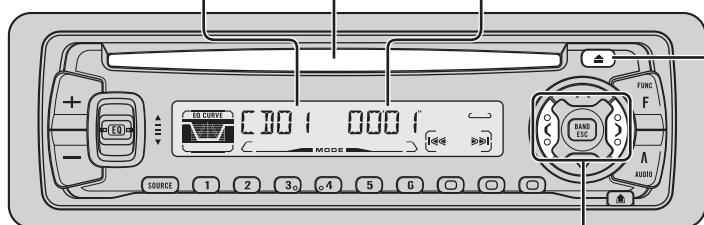
Espulsione

Nota:
- La funzione CD può essere attivata (ON) o disattivata (OFF) anche con il disco inserito nell’apparecchio (vedere a pag. 5).
- I dischi espulsi e lasciati inseriti a metà possono subire danni, o cadere.

Fessura di inserimento del disco

Nota:
- Il lettore CD incorporato può riprodurre un solo CD, standard da 12 cm o singolo da 8 cm, per volta. Per la riproduzione di dischi singoli da 8 cm non è necessario usare alcun tipo di adattatore.

Indicazione del tempo di riproduzione

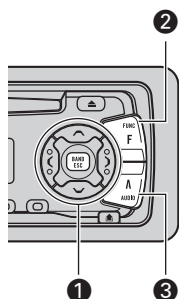
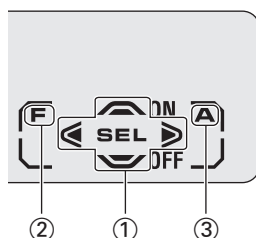
Indicazione del numero del brano

Ricerca del brano e avanzamento o retrocessione veloce

- **Per una ricerca a velocità diverse si può far uso della ricerca del brano, o delle funzioni di avanzamento o retrocessione veloce, agendo sui tasti ◄ o ► per un diverso periodo di tempo.**

Ricerca del brano	0,5 secondi o meno
Avanzamento o retrocessione veloce	Pressione continua

Nota:
- Se non si riesce ad inserire il disco fino in fondo, o se non si riesce a riprodurlo, verificare di averlo inserito correttamente, con il lato registrato rivolto verso il basso. Prima di reinserire il disco, agire sul tasto EJECT e controllare che il disco non risulti danneggiato.
- Un disco inserito con il lato registrato rivolto verso l’alto viene espulso automaticamente dopo alcuni secondi.
- Se il lettore CD incorporato non riesce a funzionare in modo corretto, sul quadrante compare un messaggio di errore (quale, ad es., “ERROR-14”). Vedere il paragrafo “Messaggi di errore del lettore CD incorporato” a pag. 31.

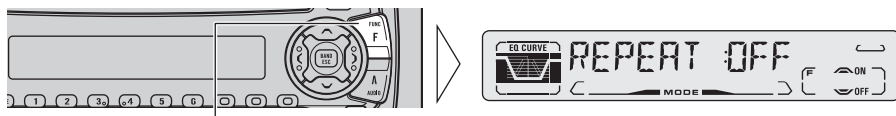
Indicazioni del quadrante e tasti corrispondenti

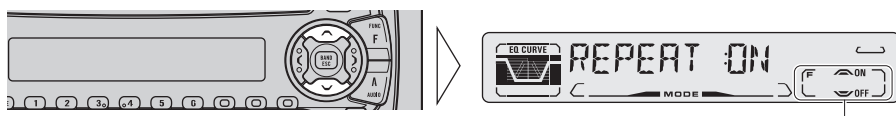
Il quadrante di questo apparecchio dispone di un sistema di indicazioni di guida all'uso dei tasti. Queste indicazioni si illuminano per visualizzare quale dei tasti ▲/▼/◄ o ► FUNCTION o AUDIO devono essere usati. Inoltre, quando ci si trova in uno dei menù delle funzioni (sezione successiva), delle predisposizioni iniziali (pag. 28) o dell'audio (pag. 22), queste indicazioni facilitano la scelta del tasto ▲/▼/◄ o ► da usare per commutare le funzioni su ON o su OFF, per commutare la selezione della funzione di ripetizione, e per altre operazioni.
Le indicazioni e i corrispondenti tasti sono esemplificati qui di seguito:

■ **Apparecchio** ■ **Quadrante**

Se sul quadrante è presente la forma ①, eseguire le operazioni del caso per mezzo dei tasti ❶.
Se sul quadrante è presente la forma ②, ciò indica che ci si trova in uno dei menù delle funzioni, o delle predisposizioni iniziali. Si può passare dall'uno all'altro di questi menù, e fra le differenti modalità all'interno di ogni menù, agendo sul tasto ❷ dell'apparecchio.
Se sul quadrate è presenta la forma ③, ciò indica che ci si trova nel menù audio. Si può passare fra le varie modalità del menù audio agendo sul tasto ❸ dell'apparecchio.

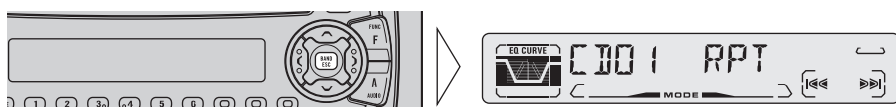
Attivazione del menù delle funzioni

Il menù delle funzioni consente l’uso di semplici funzioni per ciascuna delle sorgenti.

Nota:
- Dopo l’attivazione del menù delle funzioni, se non si procede ad effettuare alcuna operazione entro 30 secondi, il menù delle funzioni viene automaticamente cancellato.

1. Nel menù delle funzioni selezionare la modalità desiderata (vedere la sezione successiva “Funzioni del menù della funzione”).

Ciascuna pressione cambia la sorgente ...

2. Utilizzare la modalità desiderata (ad es. Ripetizione della riproduzione).

Il tasto da usare e l’operazione da esso comandata viene visualizzata dall’indicazione guida dei tasti. Agire sul tasto ▲ per attivare (ON) le indicazioni di guida all’uso dei tasti, e sul tasto ▼ per disattivarle (OFF).

3. Cancellare il menù delle funzioni.

Funzioni del menù della funzione

La seguente tabella riporta le funzioni per ciascuna delle sorgenti nel menù delle funzioni. La tabella riporta anche le indicazioni per ciascuna delle funzioni, operazioni e tasti utilizzati per l'esecuzione delle operazioni. Per ulteriori dettagli, o per maggiori informazioni relative ad una certa funzione, vedere alla pagina indicata a destra.

■ Sintonizzatore

Nome della funzione (visualizzazione)	Tasto: operazione	Pag.
Memorizzazione stazioni più chiare (BSM)	▲: Attivazione (ON) ▼: Disattivazione (OFF)	11
Funzione di sintonizzazione regionale (REG)	▲: Attivazione (ON) ▼: Disattivazione (OFF)	14
Sintonizzazione a ricerca locale (LOCAL)	1 ▲: Attivazione (ON) ▼: Disattivazione (OFF) 2 ◄ o ►: Selezione (Sensitività)	11
Funzione TA (TA)	▲: Attivazione (ON) ▼: Disattivazione (OFF)	15
Funzione AF (AF)	▲: Attivazione (ON) ▼: Disattivazione (OFF)	13

■ Lettore CD incorporato

Nome della funzione (visualizzazione)	Tasto: operazione	Pag.
Ripetizione della riproduzione (REPEAT)	▲: Attivazione (ON) ▼: Disattivazione (OFF)	20
Riproduzione casuale (RANDOM)	▲: Attivazione (ON) ▼: Disattivazione (OFF)	20
Riproduzione a scansione (T-SCAN)	▲: Attivazione (ON) ▼: Disattivazione (OFF)	21
Pausa (PAUSE)	▲: Attivazione (ON) ▼: Disattivazione (OFF)	21

Sintonizzazione a ricerca locale (LOCAL)

Se questa modalità è attivata (ON), si possono selezionare solamente trasmittenti con segnali forti.

1. Premere il tasto FUNCTION e selezionare, nel menù delle funzioni, la modalità locale (LOCAL).

2. Attivare (ON) o disattivare (OFF) la modalità locale agendo opportunamente sui tasti ▲ o ▼.

3. Agire opportunamente sui tasti ◄ o ► per selezionare il livello di sensibilità desiderata per la ricerca locale.

FM : LOCAL 1 ↔ LOCAL 2 ↔ LOCAL 3 ↔ LOCAL 4
MW/LW : LOCAL 1 ↔ LOCAL 2

Nota:
- La posizione LOCAL 4 consente la ricezione solo delle stazioni più potenti, mentre le predisposizioni inferiori consentono di ricevere stazioni di potenza progressivamente inferiore.

Memorizzazione stazioni più chiare (BSM)

Questo modo BSM memorizza automaticamente le stazioni radio ricevute.

1. Agire sul tasto FUNCTION e selezionare, dal menù delle funzioni, la modalità della BSM (BSM).

2. Per attivare (ON) la modalità BSM agire sul tasto ▲.

Le stazioni con i segnali più forti vengono memorizzate nei tasti da 1 a 6, nell'ordine della forza del rispettivo segnale.

- **Per cancellare la procedura agire sul tasto ▼ del menù delle funzioni prima che la memorizzazione venga completata.**

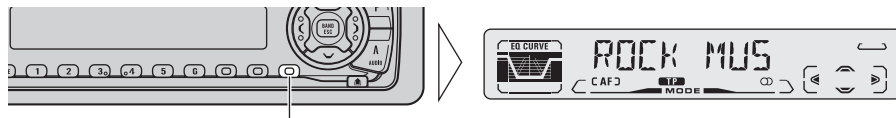
Cos'è il sistema RDS?

L'RDS (Radio Data System) è un sistema che permette di trasmettere dati insieme alle normali trasmissioni radio in FM. Questi dati, che non sono udibili, forniscono una varietà di informazioni, fra le qualli il nome della stazione, il tipo di programma, annunci sul traffico, sintonizzazione automatica e sintonizzazione automatica su programmi di tipo particolare intesi ad aiutare gli ascoltatori a massimizzare il piacere dell'ascolto.

Nota:
- Non tutte le stazioni radio forniscono servizi RDS.
- Le funzioni RDS come la AF (Alternative Frequencies search) e la TA (Traffic Announcement standby) sono disponibili solo quando si ascoltano trasmissioni RDS.

Visualizzazione del nome della stazione radio

Con questa funzione, il nome di reti radiofoniche o stazioni che forniscono servizi RDS sostituisce la frequenza sul quadrante per qualche secondo quando esse vengono messe in sintonia.

- **Per leggere le informazieni PTY o conoscere la frequenza della stazione correntemente sintonizzara, cambiata la visualizzazione.**

Ciascuna pressione cambia la visualizzazione ...

Ciascuna pressione del tasto DISPLAY sceglie la visualizzazione nella sequenza seguente.
Nome della stazione → Informazioni PTY → Frequenza

Nota:
- Cambiata la visualizzazione, se non si esegue un'operazione entro 8 secondi, il nome della stazione radio scompare.

■ Informazioni PTY

Le informazioni PTY (Program Type ID code) relative alla stazione al momento in sintonia appaiono sul quadrante per 8 secondi. Le informazioni sono legate alla lista della sezione "Lista dei tipi di programmi (PTY)" a pag. 19.

Nota:
- Se un codice PTY pari a zero viene ricevuto da una stazione, viene visualizzata l'indicazione "NONE". Ciò indica che la stazione non ha definito il contenuto dei suoi programmi.
- Se il segnale è troppo debole perché questo prodotto possa ricevere il codice PTY, viene visualizzato "NO PTY".

■ Frequenza

La frequenza della stazione attuale appare sul quadrante.

Funzione AF (AF)

La funzione di ricerca di frequenze alternative AF viene usata per trovare frequenze sulle quali una certa stazione desiderata sia ricevuta più chiaramente. Essa mette in sintonia automaticamente una nuova frequenza se quella attuale contiene rumore o se in essa la ricezione è migliore.

Nota:
- La funzione AF mette in sintonia solo stazioni RDS se sono in uso le funzioni di ricerca di sintonia o la memoria automatica BSM con l'indicatore "AF" acceso.
- Quando si richiama una stazione preselezionata, il sintonizzatore potrebbe sostituire la stazione preselezionata con una nuova più chiara presa dalla lista AF di quella stazione. (Disponibile solo per l'uso delle stazioni predesignate sulle bande FM1 e FM2). Nessun numero di preselezione appare invece sul display se i dati RDS della stazione ricevuta sono differenti da quelli della stazione originale.
- Durante la ricerca AF la riproduzione può venire momentaneamente interrotta.
- Se il sintonizzatore viene sintonizzato su di una stazione non RDS, l'indicatore "AF" lampeggia.
- La funzione AF può venire attivata e disattivata indipendentemente per ciascuna delle bande in FM.

Attivazione o disattivazione della funzione AF

La funzione AF è normalmente ON.

1. **Agire sul tasto FUNCTION e, dal menù delle funzioni, scegliere poi la modalità AF (AF).**

2. **Attivare o disattivare AF durante l'ascolto in FM.**

"AF" scompare

Funzione PI Seek

Il sintonizzatore cerca un'altra frequenza che stia trasmettendo lo stesso programma. Durante la funzione di ricerca PI, sul quadrante appare l'indicazione "PI SEEK" e il volume della radio viene abbassato completamente. Terminata la ricerca PI, il volume viene ripristinato comunque, sia che la ricerca abbia avuto successo oppure no. Se la ricerca PI Seek non ha avuto successo, il sintonizzatore ritorna sulla frequenza precedente.

Funzione PI Seek

Se il sintonizzatore non trova una frequenza alternativa o se il segnale ricevuto è troppo debole per una ricezione corretta, la funzione PI Seek inizia automaticamente.

Funzione di ricerca automatica di stazioni preselezionate PI Seek

Se le stazioni preselezionate non possono essere richiamate, ad esempio, nel corso di lunghi viaggi, l'unità quò eseguire la ricerca PI Seek anche durante il richiamo di stazioni preselezionate.
Nell'impostazione base, la ricerca automatica di stazioni preselezionate, Auto PI Seek, è disattivata.

Nota:
- Per i dettagli sull'attivazione e la disattivazione della ricerca automatica di stazioni preselezionate, far riferimento a "Regolazione iniziale".

Funzione di sintonizzazione regionale (REG)

Se la funzione AF viene usata per rimettere in sintonia il sintonizzatore automaticamente, la funzione REG (Regional) limita la scelta a stazioni che trasmettono programmi regionali.

Nota:
- I programmi e le reti radiofoniche regionali sono organizzate differentemente a seconda del paese (possono ad esempio cambiare a seconda dell'ora, dello stato o dell'area).
- Il numero di preselezione può scomparire dal quadrante se il sintonizzatore mette in sintonia una stazione regionale che differisce da quella originariamente scelta.
- La funzione REG può venire attivata e disattivata indipendentemente per ciascuna delle bande in FM.

Attivazione o disattivazione della funzione REG

La funzione REG è normalmente ON.

1. **Agire sul tasto FUNCTION e, nel menù delle funzioni, scegliere poi la modalità REG (REG).**

2. **Attivare o disattivare REG durante l'ascolto in FM.**

ITALIANO

Funzione TA (TA)

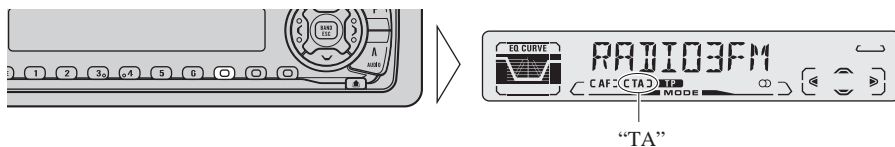
La funzione TA (Traffic Announcement standby) di attesa di annunci sul traffico permette di ricevere automaticamente annunci sul traffico durante l'ascolto di qualsiasi sorgente di segnale. La funzione TA può essere attivata sia per una stazione TP (una stazione che effettivamente dà informazioni sul traffico) che con una stazione EON TP (che porta informazioni che conducono a stazioni TP).

Attivazione o disattivazione della funzione TA

1. Mettere in sintonia una stazione TP o EON TP.

Con il sintonizzatore sintonizzato su una stazione TP o su una stazione EON TP, l'indicazione "TP" si illumina.

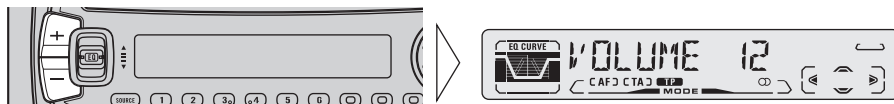
2. Attivare la funzione TA.

"TA"

L'indicazione "TA" si illumina ad indicare che il sintonizzatore è in attesa di annunci sul traffico.

Ripetere la procedura indicata quando non si ricevono annunci sul traffico e si desidera quindi disattivare la funzione TA.

Nota:
- La funzione TA può venire disattivata ed attivata anche dal menù di funzioni.
- Il sistema, dopo la ricezione di un annuncio sul traffico, fa ritorno alla stazione originaria.
- La funzione TA può venire attivata anche con sorgenti diverse dal sintonizzatore se il sintonizzatore si trovava nella banda FM l'ultima volta che è stato usato, ma non se si trovava nelle banda MW o LW.
- Se il sintonizzatore è stato usato per l'ultima volta nel modo FM, accendendo la funzione TA si possono usare altre funzioni di sintonia anche durante l'ascolto di sorgenti diverse dal sintonizzatore.
- Se l'indicatore "TA" è acceso, vengono messe in sintonia solo stazioni TP o EON TP.
- Se l'indicatore "TA" è acceso, la funzione di memoria della stazioni migliori BSM memorizza solo stazioni TP o EON TP.

Cancellazione degli annunci sul traffico

- **Premere il tasto TA/NEWS mentre un annuncio sul traffico è in corso per cancellare l’annuncio e tornare alla riproduzione normale.**

L’annuncio viene cancellato ma il sintonizzatore rimane nel modo TA sino a che il tasto TA/NEWS viene premuto di nuovo.

Regolazione del volume della funzione TA

Quando un annuncio sul traffico inizia, il volume si regola automaticamente su di un livello preregolato che permetta agevolmente l’ascolto.

- **Fissare tale volume regolandolo durante l’ascolto di trasmissioni sul traffico.**

Il livello del volume viene memorizzato e richiamato per ogni successivo annuncio sul traffico.

Funzione di allarme TP

Circa 30 secondi dopo che l’indicazione “TP” si spegne a causa di segnale troppo debole, un bip della durata di 5 secondi risuona per invitare a scegliere una nuova stazione TP o EON TP.

- **Se si sta ascoltando la radio, mettere in sintonia un’altra stazione TP o EON TP.**

Durante l’ascolto di sorgenti diverse dal sintonizzatore, il sintonizzatore automaticamente ricerca una stazione TP dal segnale più forte 10 (o 30)* secondi dopo che l’indicazione “TP” è scomparsa dal quadrante.

*** Tempo necessario per l’inizio della ricerca.**

Funzione TA Attivazione (ON)	10 secondi
Funzioni TA o AF Attivazione (ON)	30 secondi

ITALIANO

Funzione PTY

Con la classificazione in “largo” o “stretto” del tipo di programma, la funzione PTY fornisce due metodi per la selezione delle stazioni per tipo di programma trasmesso al momento (PTY Search). Permette inoltre la messa in sintonia di programmi di emergenza (PTY Alarm).

Nota:
- I parametri per la ricerca PTY, una volta predisposti, non necessitano di ripredisposizione. Dopo essere passati alla modalità di predisposizione della ricerca PTY, al punto 1, ripetere semplicemente di nuovo la ricerca PTY descritta al punto 4.

Ricerca PTY (del tipo di programma)

1. Selezionare la modalità di predisposizione della ricerca PTY.

2. Selezionare il tipo (a banda larga o a banda stretta) di ricerca PTY desiderata.

3. Selezionare il tipo di programma PTY che si vuole ricercare.

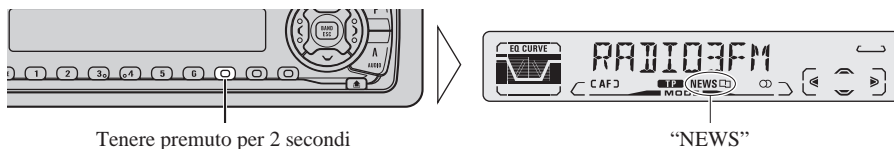
4. Avviare la ricerca PTY.

Il sintonizzatore ricerca una emittente che trasmetta programmi del tipo PTY desiderato. Per cancellare la modalità di predisposizione della ricerca PTY, tenere premuto il tasto PTY per almeno 2 secondi.

Nota:
- I programmi di alcune stazioni possono differire dal tipo indicato dal codice PTY trasmesso.
- Se non viene trovata alcuna trasmissione del tipo cercato, l’indicazione “NOT FOUND” (non trovato) viene visualizzata per due secondi e quindi il sintonizzatore si riporta alla stazione originale.

Predisposizione dell’interruzione da parte dei notiziari

Si può attivare o disattivare la ricezione automatica di notiziari con classificazione PTY. Al termine della ricezione di un programma di notizie, la ricezione del precedente programma riprende.

- **Disposizione della funzione di interruzione su ON o su OFF.**

Modo di allarme PTY

Il modo di allarme PTY consiste nella ricezione di eventuali messaggi di emergenza riguardanti catastrofi naturali. Quando il sintonizzatore riceve il codice di allarme radio, l’indicazione “ALARM” (allarme) appare sul quadrante ed il volume viene portato al livello stabilito nella funzione TA. Quando la stazione cessa l’annuncio, la ricezione torna alla situazione originale.

Nota:
- Il sistema torna a riprodurre la sorgente originale di segnale una volta che il messaggio di emergenza è cessato.

Cancellazione della ricezione di annunci di emergenza

- **Premere il tasto TA/NEWS durante la ricezione di annunci di emergenza per cancellarli e tornare alla riproduzione normale della sorgente di segnale precedente.**

Lista dei tipi di programmi (PTY)

Banda larga	Banda stretta	Dettagli
NEWS/INF	NEWS	Notiziari.
	AFFAIRS	Attualità.
	INFO	Informazioni di carattere generale.
	SPORT	Programmi sportivi.
	WEATHER	Previsioni del tempo e metereologia.
	FINANCE	Mercato azionario, commercio, ecc.
POPULAR	POP MUS	Programmi di musica pop.
	ROCK MUS	Programmi di musica rock.
	EASY MUS	Programmi di musica popolare.
	OTH MUS	Altri tipi di musica non categorizzabili.
	JAZZ	Programmi di musica Jazz.
	COUNTRY	Programmi di musica Country.
	NAT MUS	Programmi di musica nazionale.
	OLDIES	Programmi di vecchia musica leggera.
	FOLK MUS	Programmi di musica folk.
CLASSICS	L. CLASS	Musica classica leggera.
	CLASSIC	Musica classica.
OTHERS	EDUCATE	Programmi educativi.
	DRAMA	Commedie e drammi radiofonici.
	CULTURE	Programmi culturali di vario tipo.
	SCIENCE	Programmi scientifici o tecnici.
	VARIED	Programmi di varietà.
	CHILDREN	Programmi per bambini.
	SOCIAL	Programmi di interesse sociale.
	RELIGION	Programmi religiosi.
	PHONE IN	Programmi con intervento telefonico degli ascoltatori.
	TOURING	Programmi di viaggi ma non di informazioni sul traffico.
	LEISURE	Programmi su hobby e attività ricreative.
	DOCUMENT	Documentari.

Ripetizione della riproduzione (REPEAT)

Questa funzione riproduce ripetutamente sempre lo stesso brano.

1. **Agire sul tasto FUNCTION e, dal menù delle funzioni, selezionare la modalità di ripetizione (REPEAT).**

2. **Agire opportunamente sui tasti ▲ o ▼ per attivare e disattivare la ripetizione della riproduzione.**

Nota:
- Eseguendo la ricerca dei brani o le operazioni di avanzamento o retrocessione veloce, la ripetizione della riproduzione viene cancellata.

Riproduzione casuale (RANDOM)

Questa funzione riproduce tutti i brani del disco in un ordine scelto a caso dall'apparecchio.

1. **Agire sul tasto FUNCTION e, dal menù delle funzioni, selezionare la modalità di riproduzione casuale (RANDOM).**

2. **Agire opportunamente sui tasti ▲ o ▼ per attivare e disattivare la riproduzione casuale.**

ITALIANO

Riproduzione a scansione (T-SCAN)

Questa funzione riproduce i primi 10 secondi circa di ciascuno dei brani del disco, nell'ordine.

1. **Agire sul tasto FUNCTION e, dal menù delle funzioni, selezionare la modalità di riproduzione a scansione (T-SCAN).**

2. **Agire sul tasto ▲ per attivare (ON) la modalità di riproduzione a scansione.**

3. **Una volta individuato il brano desiderato, cancellarla la modalità di riproduzione a scansione agendo sul tasto ▼.**

   Se, a questo punto, il menù delle funzioni si cancella automaticamente, selezionare di nuovo la modalità di scansione dallo stesso menù delle funzioni.

Nota:
- La funzione di riproduzione a scansione si cancella automaticamente al termine dell'esplorazione di tutti i brani del disco.

Pausa (PAUSE)

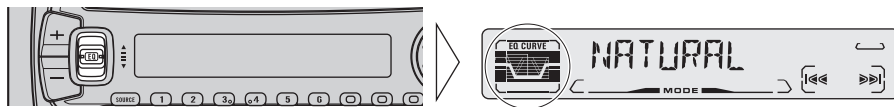
La funzione di pausa interrompe momentaneamente la riproduzione del brano corrente.

1. **Agire sul tasto FUNCTION e, dal menù delle funzioni, selezionare la modalità di pausa (PAUSE).**

2. **Agire opportunamente sui tasti ▲ o ▼ per attivare e disattivare la modalità di pausa.**

Selezione della curva di equalizzazione

Si può passare da una curva di equalizzazione ad un’altra.

- **Far scorrere il tasto EQ verso l’alto o verso il basso, sino ad individuare la curva di equalizzazione desiderata.**

Curva di equalizzazione

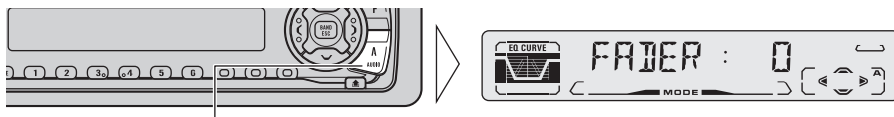
POWERFUL ↔ NATURAL ↔ VOCAL ↔ CUSTOM ↔ EQ FLAT ↔ SUPER BASS

Nota:
- La posizione CUSTOM consente di memorizzare una curva di equalizzazione alla quale sono state apportate delle modifiche. (Vedere il paragrafo “Regolazione della curva di equalizzazione”, a pag. 23 e “Regolazione di precisione della curva di equalizzazione”, a pag. 24.)
- Per ogni diversa sorgente si possono creare diverse curve personalizzate “CUSTOM”.

Attivazione del menù dell’audio

Questo menù consente di regolare la qualità del suono.

Nota:
- Se, dopo l’attivazione del menù dell’audio, non si procede ad eseguire una qualsiasi operazione entro 30 secondi, il menù dell’audio viene automaticamente cancellato.

1. Nel menù audio selezionare poi la modalità desiderata.

Ciascuna pressione cambia la modalità ...

2. Utilizzare la modalità desiderata.

3. Cancellare il menù dell’audio.

Funzioni del menù dell'audio

Il menù dell'audio dispone delle funzioni seguenti.

Regolazione del bilanciamento (FADER)

Questa funzione consente di selezionare una certa predisposizione di bilanciamento fra gli altoparlanti anteriore e posteriori (FADER) e fra quelli di destra e di sinistra (BALANCE), che fornisca le condizioni ideali di ascolto per tutti i sedili occupati.

1. **Agire sul tasto AUDIO e, dal menù dell'audio, selezionare la modalità di regolazione e bilanciamento (FADER).**

2. **Regolare il bilanciamento degli altoparlanti anteriori/posteriori agendo opportunamente sui tasti ▲ e ▼.**

   Nel corso del passaggio dal lato anteriore a quello posteriore, le indicazioni corrispondenti passano da "FADER :F15" a "FADER :R15".

3. **Regolare il bilanciamento degli altoparlanti sinistri/destri agendo opportunamente sui tasti ◄ e ►.**

   Nel corso del passaggio dal lato sinistro a quello destro, le indicazioni corrispondenti passano da "BAL :L 9" a BAL :R 9".

Nota:
- Nel caso di uso di due altoparlanti, la posizione considerata maggiormente adeguata è quella con il valore "FADER : 0".

Regolazione della curva di equalizzazione (EQ-LOW/MID/HIGH)

Le curve di equalizzazione in essere al momento possono essere modificate o regolate a piacere. Le predisposizioni delle curve di regolazione così modificate vengono memorizzate nella posizione "CUSTOM".

1. **Agire sul tasto AUDIO e selezionare dal menù Audio la modalità di equalizzazione (EQ-LOW/MID/HIGH).**

2. **Agire opportunamente sui tasti ◄ e ► per selezionare la fascia sonora che si desidera regolare.**

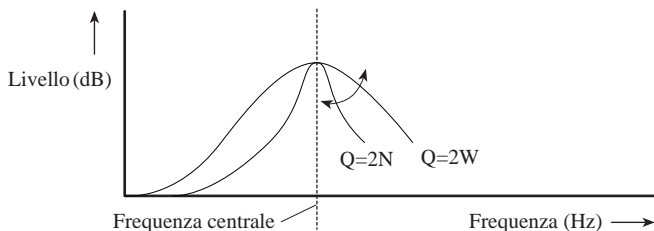
   EQ-LOW ↔ EQ-MID ↔ EQ-HIGH

3. **Agire opportunamente sui tasti ▲ o ▼ per amplificare o attenuare la fascia sonora selezionata.**

   I valori selezionabili variano da "+6" a "–6".

Nota:
- Se si effettuano delle regolazioni in caso di selezione di una curva diversa dalla curva "CUSTOM", la nuova curva così opportunamente regolata sostituisce quella regolata in precedenza. Mentre si procede alla selezione della curva di equalizzazione, sul quadrante, compare una nuova curva con l'indicazione "CUSTOM" (vedere a pag. 22).

Regolazione di precisione della curva di equalizzazione

Per ogni banda di curve selezionata la momento (EQ-LOW/MID/HIGH) si può procedere alla regolazione della frequenza centrale e del fattore Q (caratteristiche della curva). Le predisposizioni per la curva di equalizzazione regolata vengono memorizzate nella voce "CUSTOM".

1. Premere il tasto AUDIO per almeno 2 secondi, per selezionare la funzione di regolazione di precisione della curva di equalizzazione.

2. Agire opportunamente sul tasto AUDIO per selezionare la fascia sonora che si vuole regolare.

3. Agire opportunamente sui tasti ◄ e ► per selezionare la frequenza desiderata.

LOW: 40 ↔ 80 ↔ 100 ↔ 160 (Hz)
MID: 200 ↔ 500 ↔ 1K ↔ 2K (Hz)
HIGH: 3K ↔ 8K ↔ 10K ↔ 12K (Hz)

4. Agire opportunamente sui tasti ▲ o ▼ per selezionare il valore desiderato per il fattore .

2N ↔ 1N ↔ 1W ↔ 2W

Nota:

- Se si effettuano delle regolazioni in caso di selezione di una curva diversa dalla curva "CUSTOM", la nuova curva così opportunamente regolata sostituisce quella regolata in precedenza. Mentre si procede alla selezione della curva di equalizzazione, sul quadrante, compare una nuova curva con l'indicazione "CUSTOM" (vedere a pag. 22).

Regolazione della tonalità (LOUD)

La funzione di tonalità serve a compensare le deficienze dell'ascolto umano per i suoni alti e bassi della gamma sonora, a basso volume. Si può selezionare il livello di sonorità desiderato.

1. Agire sul tasto AUDIO e, dal menù dell'audio, selezionare la modalità di regolazione della tonalità (LOUD).

2. Per attivare e disattivare la funzione di tonalità agire opportunamente sui tasti ▲ e ▼.

3. Agire opportunamente sui tasti ◄ e ► per selezionare il livello desiderato.

LOW ↔ MID ↔ HI

Funzione di accentuazione dell'immagine anteriore (FIE)

La funzione F.I.E. (Front Image Enhancer) è un metodo molto semplice per accentuare l'immagine tagliando l'uscita delle frequenze medie e alte dagli altoparlanti posteriori, e limitandone così l'uscita alle frequenze della gamma bassa. Si può selezionare la frequenza a livello della quale si intende operare il taglio.

Precauzione:
- Disattivando la funzione F.I.E., gli altoparlanti posteriori emettono suoni di tutte le frequenze, e non solo suoni bassi. Ridurre il volume prima di disattivare la funzione F.I.E. per prevenire un improvviso aumento di volume.

1. Agire sul tasto AUDIO e, dal menù dell'audio, selezionare la modalità di accentuazione dell'immagine anteriore F.I.E. (FIE).

2. Agire opportunamente sui tasti ▲ o ▼ per attivare o disattivare la funzione F.I.E.

3. Agire opportunamente sui tasti ◄ e ► per selezionare la frequenza desiderata.

100 ↔ 160 ↔ 250 (Hz)

Nota:
- Dopo aver attivato la funzione F.I.E., selezionare dal menù la modalità di regolazione e bilanciamento, e regolare i livelli di volume degli altoparlanti anteriori e posteriori sino a quando risultano ben bilanciati.
- In caso di uso di un sistema a 2 soli altoparlanti, tenere sempre disattivata la funzione F.I.E.

Regolazione del livello della sorgente (SLA)

La funzione di regolazione del livello della sorgente (SLA = Source Level Adjustment) serve ad impedire radicali mutamenti di volume nel corso della commutazione da una sorgente ad un'altra. Le predisposizioni si basano sul volume FM, che rimane invariato. Dal momento che il volume FM è quello di base per il confronto, questa regolazione (SLA) non è effettuabile nelle modalità FM.
I livelli MW/LW e CD possono tutti essere regolati.

1. **Confrontare il volume FM con il volume di altre sorgenti (ad es. il lettore CD incorporato).**

2. **Premere il tasto AUDIO e, dal menù dell'audio, selezionare la modalità SLA (SLA).**

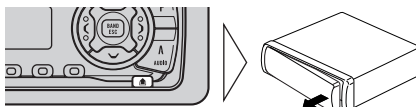
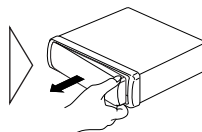
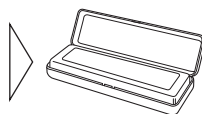
3. **Agire opportunamente sui tasti ▲ o ▼ per far diminuire o aumentare il volume.**

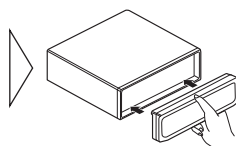
   Le indicazioni del quadrante passano da "+4" a "–4".

Protezione dai furti

Il pannello anteriore dell’apparecchio è distaccabile, allo scopo di scoraggiare il furto.

Distacco del pannello anteriore

1. **Espellere il pannello anteriore.**

2. **Per togliere il pannello anteriore, tirare verso se stessi il suo lato destro.**
   Fare attenzione a non afferrarlo troppo strettamente e a non lasciarlo cadere.

3. **Per conservare e trasportare il pannello anteriore, una volta staccato dall’apparecchio, usare la scatola protettiva fornita.**

Reinserimento del pannello anteriore

- **Rimettere il pannello anteriore inserendolo al suo posto.**

Precauzioni:
- Non usare forza eccessiva, e non afferrare strettamente il pannello anteriore durante le operazioni di estrazione o reinserimento del pannello stesso.
- Evitare di sottoporre il pannello ad urti violenti.
- Tenerlo lontano dalla diretta luce del sole e da ambienti ad alta temperatura.

Segnale di allarme

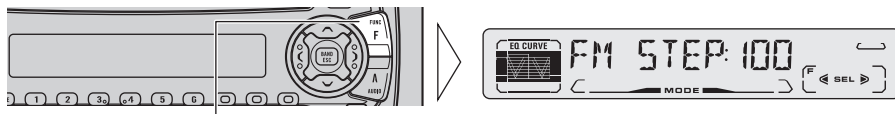
Se il pannello anteriore non viene staccato entro 5 secondi dalla chiusura della chiave di accensione, entra in funzione un breve segnale di allarme.

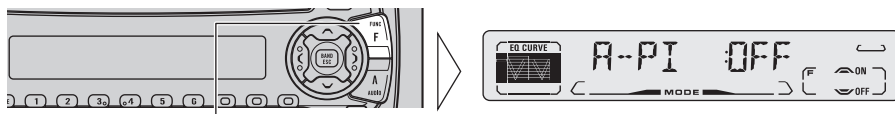
Nota:
- La funzione di emissione del segnale sonoro di avvertimento può essere disattivata (vedere a pag. 29).

Attivazione del menù delle predisposizioni iniziali

Da questo menù si possono effettuare le predisposizioni iniziali necessarie all’uso dell’apparecchio.

1. **Spegnere tutte le sorgenti.**

2. **Attivare il menù delle predisposizioni iniziali.**

Tenere premuto per 2 secondi

3. **Selezionare la modalità desiderata.**

Ciascuna pressione cambia la modalità ...

4. **Utilizzare la modalità desiderata.**

5. **Cancellare il menù delle predisposizioni iniziali.**

Nota:
- Tenendo premuto il tasto FUNCTION per 2 secondi si cancella anche il menù delle predisposizioni iniziali.

Funzioni del menù delle predisposizioni iniziali

Il menù delle predisposizioni iniziali contiene le seguenti funzioni.

Modifica del passo di salto per la sintonizzazione FM (FM STEP)

Normalmente regolato sui 50 kHz durante la sintonia con ricerca nel modo in FM, il passo di sintonia cambia in 100 kHz se il modo AF o TA viene attivato.
Può essere preferibile impostarlo sui 50 kHz nel modo AF.

1. Agire sul tasto FUNCTION e, dal menù delle predisposizioni iniziali, selezionare la modalità di regolazione del passo di sintonizzazione FM (FM STEP).

2. Agire sui tasti ◄ e ► per selezionare il passo di sintonizzazione desiderato.

Nota:
- Il passo di sintonia rimane fissato sui 50 kHz durante la sintonia manuale.
- Il passo di sintonia torna sui 100 kHz se la batteria della vettura viene temporaneamente scollegata.

Attivazione della ricerca automatica PI (A-PI)

Durante la funzione di ricerca di stazioni preselezionate Automatica PI, si può attivare o disattivare la funzione stessa a piacere (vedere il paragrafo “Funzione PI Seek” a pag. 14).

1. Agire sul tasto FUNCTION e, dal menù delle predisposizioni iniziali, selezionare la modalità di ricerca automatica PI (A-PI).

2. Agire sui tasti ▲ e ▼ per attivare o disattivare la funzione di ricerca automatica PI.

Predisposizione del segnale sonoro di allarme (WARN)

La funzione del segnale di allarme può essere attivata o disattivata (vedere il paragrafo “Segnale di allarme” a pag. 27).

1. Agire sul tasto FUNCTION e, dal menù delle predisposizioni iniziali, selezionare la modalità del segnale di allarme (WARN).

2. Agire sui tasti ▲ e ▼ per attivare o disattivare la modalità della tonalità di allarme.

Silenziamento del telefono cellulare

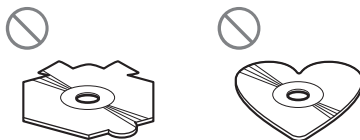
Il suono di questo sistema viene silenziato automaticamente in caso di telefonata sia in chiamata che in ricezione con un telefono cellulare collegato a questo prodotto.

- Il suono viene disattivato, sul quadrante compare il messaggio “MUTE” (“silenziato”) e l’esecuzione di qualsiasi regolazione diviene impossibile. Al termine della telefonata il funzionamento ritorna alla normalità.

Il lettore CD e sua cura

Precauzioni

- Riprodurre solo compact dischi recanti il contrassegno comprovante il sistema di dischi compatti audio digitali.

- Questo prodotto è progettato per la riproduzione di soli CD convenzionali circolari. L'uso di CD non circolari viene sconsigliato.

- Controllare tutti i dischi prima della lettura, ed eliminare quelli incrinati, molto rigati, e ondulati.
- La riproduzione, per mezzo di questo apparecchio, di un compact disc di tipo CD-R registrato con un registratore per CD, può risultare impossibile a causa delle caratteristiche del disco, della presenza di rigature o sporco sul disco stesso, o della presenza di sporco o condensa sulla lente del pickup ottico dell'apparecchio.
- Prima dell'uso leggere le precauzioni relative ai dischi di tipo CD-R.
- Togliere lo sporco o l'umidità dai dischi strofinandoli con un panno morbido, in direzione dal centro verso l'esterno.
- Evitare di toccare la superficie iridescente (quella che contiene i segnali registrati) del disco quando si maneggiano i dischi.
- Tenere i dischi nelle loro custodie quando non vengono riprodotti.
- Tenere i dischi lontani dalla diretta luce del sole e da alte temperature.
- Non applicare etichette sui dischi e non trattarli con agenti chimici.
- Se si utilizza l'apparecchio in condizioni di bassa temperatura, all'interno può formarsi della condensa, che impedisce il funzionamento corretto. In questi casi lasciare spento l'apparecchio per almeno un'ora, ed asciugare con un panno i dischi risultanti eventualmente umidi.
- Le scosse dovute alle condizioni della strada possono interrompere la lettura dei dischi.

Messaggi di errore del lettore CD incorporato

In caso di problemi con la lettura dei dischi, sul quadrante compare un messaggio di errore. Vedere la tabella qui sotto riportata per identificare il problema, e prendere le azioni correttive del caso. Se l'errore permane, si consiglia di rivolgersi ad un rivenditore, o al più vicino Centro di Servizio PIONEER.

Messaggio	Probabile causa	Contromisure
ERROR- 11, 12, 17, 30	Disco sporco.	Pulire il disco.
ERROR- 11, 12, 17, 30	Disco rigato.	Ascoltare qualcos'altro.
ERROR- 14	CD non registrato.	Controllare.
ERROR- 10, 11,12, 14, 17, 30, A0	Problema elettrico o meccanico.	Provare ad accendere e spegnere la chiave di accensione, o a passare ad un'altra sorgente, tornando poi di nuovo al lettore CD.
HEAT	Lettore CD surriscaldato.	Interrompere l'uso sino a quando la temperatura dell'apparecchio non risulta assai diminuita.

Dati tecnici

Dati generali

Alimentazione .... 14,4 V di c.c.
(variazioni permissibili da 10,8 a 15,1 V)
Messa a terra .... Negativa
Consumo massimo .... 10,0 A
Dimensioni
(unità principale) ...... 178 (L) × 50 (A) × 159 (P) mm
(pannello anteriore) .... 188 (L) × 58 (A) × 19 (P) mm
Peso .... 1,5 kg

Amplificatore

Potenza massima prodotta .... 45 W × 4
Potenza continua prodotta .... 27 W × 4
(DIN45324, +B = 14,4 V)
Impedenza di carico
.... 4 Ω (variazioni permissibili da 4 a 8 Ω)
Livello massimo di uscita e impedenza di uscita
al preamplificatore .... 2,2 V/1 kΩ
Equalizzatore (equalizzatore parametrico a 3 bande)
(Bassa) .... Frequenza: 40/80/100/160 Hz
Fattore Q: 0,35/0,59/0,95/1,15
(regolabili fra +6 dB)
Livello: ±12 dB
(Media) .... Frequenza: 200/500/1k/2k Hz
Fattore Q: 0,35/0,59/0,95/1,15
(regolabili fra +6 dB)
Livello: ±12 dB
(Alta) .... Frequenza: 3,15k/8k/10k/12,5k Hz
Fattore Q: 0,35/0,59/0,95/1,15
(regolabili fra +6 dB)
Livello: ±12 dB
Contorno della sonorità
(Bassa) .... +3,5 dB (a 100 Hz), +3 dB (a 10 kHz)
(Media) .... +10 dB (a 100 Hz), +6,5 dB (a 10 kHz)
(Alta) .... +11 dB (a 100 Hz), +11 dB (a 10 kHz)
(volume a –30 dB)

Lettore CD

Sistema .... Sistema audio per compact disc
Dischi utilizzabili .... Compact disc
Formato segnale
.... Frequenza di campionamento: 44,1 kHz
Bit di quantizzazione lineare: 16
Risposta in frequenza .... da 5 – 20.000 Hz (±1 dB)
Rapporto S/R .... 94 dB (a 1 kHz) (rete IEC-A)
Gamma dinamica .... 92 dB (a 1 kHz)
Numero di canali .... 2 (stereo)

Sintonizzatore FM

Gamma di frequenza .... da 87,5 – 108 MHz
Sensibilità utilizzabile .... 11 dBf
(1,0 µV, 75 Ω, mono, rapporto S/R: 30 dB)
Sensibilità di silenziamento a 50 dB .... 16 dBf
(1,7 µV, 75 Ω, mono)
Rapporto segnale/rumore ....70 dB (rete IEC-A)
Distorsione .... 0,3% (a 65 dBf, 1 kHz, stereo)
Risposa in frequenza .... da 30 – 15.000 Hz (±3 dB)
Separazione stereo .... 40 dB (a 65 dBf, 1 kHz)

Sintonizzatore MW

Gamma di frequenza .... da 531 – 1.602 kHz
Sensibilità utilizzabile .... 18 µV (rapporto S/R: 20 dB)
Selettività .... 50 dB (±9 kHz)

Sintonizzatore LW

Gamma di frequenza .... da 153 – 281 kHz
Sensibilità utilizzabile .... 30 µV (rapporto S/R: 20 dB)
Selettività .... 50 dB (±9 kHz)

ITALIANO

Nota:
- Caratteristiche tecniche e design soggetti a modifiche senza preavviso a causa di migliorie.

Questi prodotti, Model DEH-3130R, DEH-3100R e DEH-3100R-B sono conformi al DM 28/8/1995, N° 548, ottemperando alle prescrizioni di cui al DM 25/6/1985 (par. 3, All. A) e DM 27/8/1987 (All. I).

Inhoud

Plaats van de toetsen

Hoofdtoestel

Meer over dit toestel

- Dit product voldoet aan de eisen m.b.t. elektromagnetisme (89/336/EEC, 92/31/EEC) en CE markering richtlijnen (93/68/EEC).

De tunerfrequenties van dit toestel zijn afgestemd voor gebruik in West-Europa, Azië, het Midden-Oosten, Afrika en Oceanië. De ontvangst is mogelijk niet optimaal wanneer u dit toestel in andere gebieden gebruikt. De RDS-functies werken uitsluitend in gebieden waar de FM-zenders RDS-signalen uitzenden.

Meer over deze gebruiksaanwijzing

Dit toestel heeft een aantal geavanceerde functies voor een superieure radio-ontvangst en bediening. Deze functies zijn allen ontworpen voor een gemakkelijke bediening maar bepaalde functies vereisen echter wel wat uitleg. Deze gebruiksaanwijzing heeft als doel u bekend te maken met alle functies van het toestel zodat u werkelijk van een optimale geluidsweergave kunt genieten.

Lees daarom deze gebruiksaanwijzing even door voordat u het toestel in gebruik neemt. Besteed vooral wat extra aandacht aan het gedeelte “Voorzorgen” op bladzijde 4 en bij andere hoofdstukjes.

Voorzorgen

- Op het onderpaneel ziet u een “CLASS 1 LASER PRODUCT” label.

- De Pioneer CarStereo-Pass is uitsluitend voor gebruik in Duitsland.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing zodat u later indien nodig nog het een en ander kunt opzoeken.
- Stel het volume zodanig in dat u nog geluiden van buiten kunt horen.
- Bescherm het toestel tegen vocht.
- Het geheugen wordt gewist als u de accu ontkoppelt. U moet het geheugen derhalve daarna weer instellen.

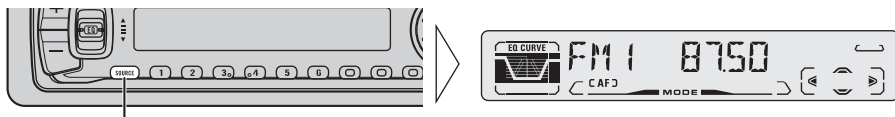
In geval van problemen

Raadpleeg uw handelaar of een erkende Pioneer Onderhoudsdienst indien het toestel niet juist functioneert.

Beluisteren van muziek

Het volgende gedeelte beschrijft de basisbedieningen die u voor weergave van muziek moet uitvoeren.

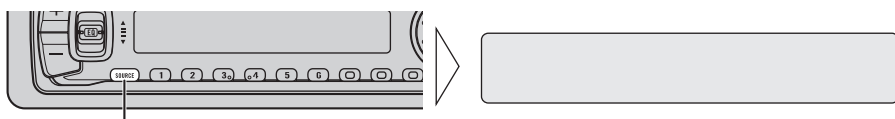
Opmerking:
- Plaats een CD in het toestel. (Zie blz. 7.)

1. Kies de gewenste bron (bijvoorbeeld tuner).

Door iedere druk verandert de bron ...

Door iedere druk op de SOURCE toets schakelt de bron in de onderstaande volgorde:
Ingebouwde CD-speler ➞ Tuner

Opmerking:
- De geluidsbron verandert niet indien er geen CD in dit toestel is geplaatst.
- Wanneer de blauw/witte draad van dit product aangesloten wordt op de bedieningsaansluiting van het Auto-antenne relais, zal de Auto-antenne tevoorschijn komen wanneer dit product aan wordt gezet. Om de antenne weer in te trekken dient u de signaalbron uit te zetten.

2. Verhoog of verlaag het volume.

3. Schakel de bron uit.

Houd 1 seconde ingedrukt

Basisbediening van de tuner

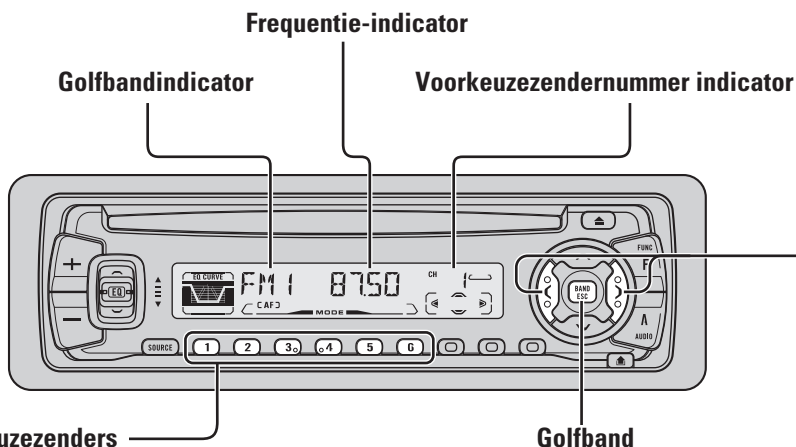
U kunt de alternatieve frequentiefunctie (AF) activeren (ON) of uitschakelen (OFF). Voor het normaal afstemmen moet de AF functie zijn uitgeschakeld.

Handmatig en automatisch afstemmen

- **U kunt de gewenste afstemmethode kiezen overeenkomstig de tijd dat u de ◄/► toets indrukt.**

Handmatig afstemmen (stap-voor-stap)	0,5 seconde of korter
Automatisch afstemmen	0,5 seconden of langer

Opmerking:
- Als u de toets langer dan 0,5 seconde ingedrukt houdt, kunt u zenders overslaan. Het automatisch afstemmen start zodra u de toets loslaat.
- Stereo-indicator "◯◯" licht op wanneer er op een stereo-uitzending wordt afgestemd.

FM 1 → FM 2 → FM 3 → MW/LW (MG/LG)

- **U kunt zenders van de golfbanden als "voorkeuzezenders" onder de 1 t/m 6 toetsen vastleggen en dan met een druk op één toets oproepen.**

Oproepen van voorkeuzezenders	2 seconden of korter
Vastleggen van voorkeuzezenders	2 seconden of langer

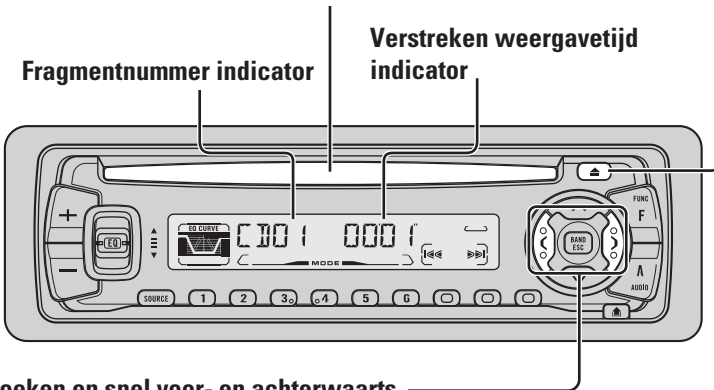
Opmerking:
- U kunt maximaal 18 FM zenders (6 voor FM1, FM2 en FM3) en 6 MW/LW (MG/LG) zenders in het geheugen als voorkeuzezenders vastleggen.
- U kunt de onder de 1 t/m 6 toetsen vastgelegde voorkeuzezenders tevens met de ▲ of ▼ toets oproepen.

Basisbediening van de ingebouwde CD-speler

Uitwerpen

Opmerking:
- De CD-functie kan worden geactiveerd of uitgeschakeld met een CD in het toestel geplaatst. (Zie blz. 5.)
- Verwijder een CD na het uitwerpen. Een na het uitwerpen gedeeltelijk geplaatste CD kan worden beschadigd of valt mogelijk uit het toestel.

CD-houder

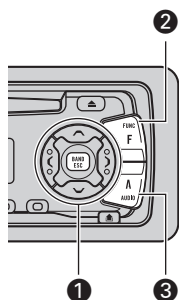
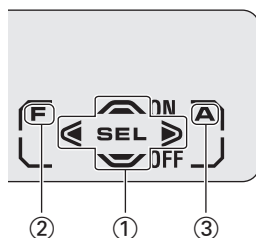
Opmerking:
- U kunt één standaard 12 cm of 8 cm (“single”) CD in de houder plaatsen. Gebruik geen adapter voor het plaatsen van een 8 cm CD.

Fragmentzoeken en snel voor- en achterwaarts

- **U kunt de functie voor het fragmentzoeken en versneld voor- en achterwaarts kiezen overeenkomstig de tijd dat u de ◄/► toets indrukt.**

Fragmentzoeken	0,5 seconde of korter
Snel voor- en achterwaarts	Houd ingedrukt

Opmerking:
- Controleer dat de CD juist met de opnamekant omlaag is geplaatst indien de CD niet geheel kan worden geladen of weergave niet mogelijk is. Druk op de EJECT toets en controleer de CD op beschadiging alvorens deze juist te plaatsen.
- Wanneer een CD verkeerd om met de opnamekant omhoog is geplaatst, zal deze automatisch worden uitgeworpen.
- Er zal een foutmelding (bijvoorbeeld “ERROR-14”) op het display verschijnen wanneer de ingebouwde CD-speler niet juist functioneert. Zie “Foutmeldingen voor de ingebouwde CD-speler” op blz. 31.

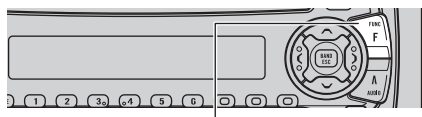
Toetsen en overeenkomende aanduidingen op het display

Het display van dit toestel heeft indicators voor de toetsbediening. Deze indicators lichten op om te tonen welke van de ▲/▼/◄/►, FUNCTION en AUDIO toetsen u kunt gebruiken. Wanneer het functiemenu (zie volgende sectie), het basisinstelmenu (zie blz. 28) of audiomenu (zie blz. 22) wordt getoond, vergemakkelijken deze indicators de bediening en tonen u welke ▲/▼/◄/► toetsen u kunt gebruiken om functies te activeren of uit te schakelen (ON/OFF), keuzes te maken en andere instellingen te kiezen.
Hieronder worden de indicators en overeenkomende toetsen getoond.

■ **Hoofdtoestel** ■ **Display**

Wanneer ① op het display is opgelicht, voert u de bedieningen met de ❶ toetsen uit.
Wanneer ② is opgelicht, betekent dit dat u in het functiemenu of basisinstelmenu bent. U kunt nu tussen deze menu's schakelen en de gewenste functies van een menu kiezen met de ❷ toets op het hoofdtoestel.
U bent in het audiomenu wanneer ③ is opgelicht. U kunt nu de gewenste functie van het audiomenu kiezen met de ❸ toets op het hoofdtoestel.

Invoeren van het functiemenu

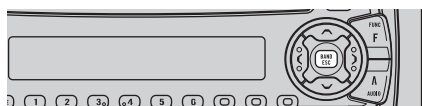
Met het functiemenu kunt u eenvoudige functies voor iedere bron bedienen.

Opmerking:
- Na het invoeren van het functiemenu moet u binnen 30 seconden een bediening uitvoeren, daar het menu anders wordt geannuleerd.

1. Kies de gewenste functie van het functiemenu. (Zie volgende sectie, “Functies van het functiemenu”.)

Door iedere druk verandert de functie ...

2. Voer de bediening uit (bijvoorbeeld voor herhaalde weergave).

De te gebruiken toets en de overeenkomende bediening wordt door de indicator op het display getoond. Druk op de ▲ toets om de indicator te activeren (ON) en op de ▼ toets om de indicator uit te schakelen (OFF).

3. Schakel het functiemenu uit.

Functies van het functiemenu

De volgende tabel toont u de diverse functies van het functiemenu voor iedere bron.
De tabel toont tevens de aanduidingen voor iedere functie, en de bedieningen en toetsen die u nodig heeft. Zie de bladzijde met het in de tabel aangegeven nummer voor details aangaande een functie.

■ Tuner

Naam van functie (display)	Toets: Bediening	Bladzijdenummer
Geheugen voor sterkste zenders (BSM)	▲: Geactiveerd ▼: Uitgeschakeld	11
Regionale functie (REG)	▲: Geactiveerd ▼: Uitgeschakeld	14
Afstemmen op lokale zenders (LOCAL)	1 ▲: Geactiveerd ▼: Uitgeschakeld 2 ◄ of ►: Keuze (gevoeligheid)	11
TA functie (TA)	▲: Geactiveerd ▼: Uitgeschakeld	15
AF functie (AF)	▲: Geactiveerd ▼: Uitgeschakeld	13

■ Ingebouwde CD-speler

Naam van functie (display)	Toets: Bediening	Bladzijdenummer
Herhaalde weergave (REPEAT)	▲: Geactiveerd ▼: Uitgeschakeld	20
Willekeurige weergave (RANDOM)	▲: Geactiveerd ▼: Uitgeschakeld	20
Aftastweergave (T-SCAN)	▲: Geactiveerd ▼: Uitgeschakeld	21
Pauzeren (PAUSE)	▲: Geactiveerd ▼: Uitgeschakeld	21

Afstemmen op lokale zenders (LOCAL)

Met de lokale functie geactiveerd kunt u uitsluitend op zenders met sterke signalen afstemmen.

1. **Druk op de FUNCTION toets en kies de lokale functie (LOCAL) van het functiemenu.**

2. **Activeer (ON) de lokale of schakel uit (OFF) met de ▲/▼ toetsen.**

3. **Druk op ◄/► en kies de gevoe-ligheid voor het afstemmen op lokale zenders.**

FM : LOCAL 1 ↔ LOCAL 2 ↔ LOCAL 3 ↔ LOCAL 4
MW/LW (MG/LG) : LOCAL 1 ↔ LOCAL 2

Opmerking:
- Met de LOCAL 4 instelling kunnen uitsluitend de sterkste zenders worden ontvangen. Met een lagere instelling kunt u respectievelijk zwakkere zenders ontvangen.

Geheugen voor sterke zenders (BSM)

Met de BSM functie worden automatisch de sterkste zenders in het geheugen vastgelegd.

1. **Druk op de FUNCTION toets en kies de BSM functie (BSM) van het functiemenu.**

2. **Activeer (ON) de BSM met de ▲ toets.**
   De zenders met de sterkste signalen worden nu op volgorde van sterkte onder toetsen 1 t/m 6 vastgelegd.

- **Druk voordat de zenders zijn vastgelegd op de ▼ toets in het functiemenu om de procedure voor het vastleggen te annuleren.**

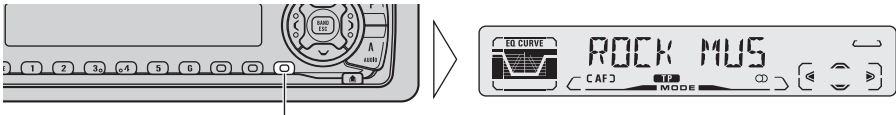
Wat is RDS?

RDS (Radio Data System) is een systeem waarbij tezamen met de normale FM signalen ook andere data worden uitgezonden. Deze data, die u overigens niet kunt horen, leveren een aantal extra functies waarmee bijvoorbeeld de naam van de zender of het programma en het programmatype op het display kan worden getoond, gemakkelijk verkeersinformatie kan worden ontvangen en automatisch op een zender die een bepaald programma uitzendt kan worden afgestemd. Middels RDS wordt vooral het afstemmen aanzienlijk vereenvoudigd.

Opmerking:
- Niet alle zenders maken van RDS gebruik.
- RDS-functies, zoals AF (Alternative Frequencies search) en TA (Traffic Announcement standby) werken uitsluitend wanneer op een RDS-zender is afgestemd.

Programmazendernaamdisplay

Met deze functie worden in plaats van de frequenties de namen van netwerken/zenders die van RDS gebruik maken enkele seconden op het display getoond.

- **Verander het display indien u PTY informatie of de frequentie van de huidige ingestelde zender wilt tonen.**

Door iedere druk verandert het display ...

Door iedere druk op de DISPLAY toets verandert het display in de volgende volgorde:
Programmazendernaam → PTY informatie → Frequentie

Opmerking:
- De programmazendernaam wordt automatisch op het display getoond indien u na het omschakelen van het display gedurende 8 seconden geen bediening uitvoert.

■ PTY informatie

Een PTY (Programmatype) informatiecode voor de zender waarop momenteel is afgestemd wordt 8 seconden op het display getoond. Deze informatie is gerelateerd aan de lijst op blz. 19 bij het gedeelte aangaande de “PTY lijst”.

Opmerking:
- “NONE” wordt op het display getoond indien er geen PTY code (of de nul-code) van een zender wordt ontvangen. Dit toont dat deze zender geen specifiek programma uitzendt.
- “NO PTY” wordt getoond indien de signalen te zwak zijn en het toestel de PTY code niet kan ontvangen.

■ Frequentie

De frequentie van de huidige zender wordt ongeveer 8 seconden op het display getoond.

Alternatieve frequentie functie (AF)

Met de alternatieve frequentie (AF) functie wordt naar andere frequenties in het zelfde netwerk als de zender waarop momenteel is afgestemd gezocht. Er wordt automatisch naar een van deze frequenties overgeschakeld indien het signaal via deze frequentie sterker is wanneer de ontvangst van de zender waarop is afgestemd bijvoorbeeld verslechtert. Met deze functie blijft een goede ontvangst van een bepaald programma indien mogelijk dus gegarandeerd.

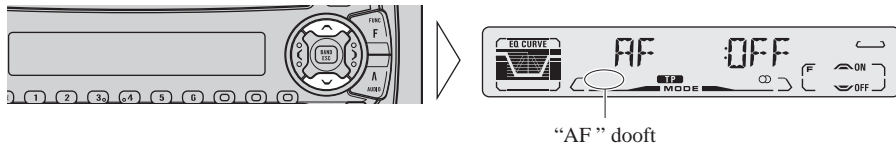
Opmerking:
- Met de AF functie geactiveerd en de “AF ” indicator opgelicht wordt uitsluitend op RDS-zenders afgestemd wanneer u de functie voor het automatisch afstemmen of de BSM functie gebruikt.
- Wanneer u een voorkeuzezender oproept wordt mogelijk naar een andere alternatieve frequentie (AF) voor deze zender gezocht. (Uitsluitend mogelijk bij gebruik van voorkeurzenders van de FM1 en FM2 golfbanden.) Er zal geen voorkeuzezendernummer op het display verschijnen indien de RDS-data van de ontvangen zender verschillen van de data van de voorkeuzezender.
- Het geluid wordt mogelijk tijdelijk onderbroken wanneer door de AF functie naar een andere frequentie wordt overgeschakeld.
- De “AF ” indicator knippert wanneer op een zender is afgestemd die geen gebruik van RDS maakt.
- U kunt de AF functie voor iedere FM golfband onafhankelijk activeren of uitschakelen.

Activeren (ON) en uitschakelen (OFF) van de AF functie

Bij het verlaten van de fabriek is de AF functie geactiveerd.

1. **Druk op de FUNCTION toets en kies de AF functie (AF) van het functiemenu.**

2. **Activeer de AF functie of schakel deze uit met de FM golfband ingesteld.**

“AF ” dooft

PI zoekfunctie

Met deze functie zoekt de tuner naar een andere frequentie waarop hetzelfde programma wordt uitgezonden. “PI SEEK” wordt op het display getoond en het volume wordt tijdelijk gedempt tijdens het PI zoeken. Na het PI zoeken wordt weer het oorspronkelijke volume ingesteld, ongeacht of het PI zoeken geslaagd is of niet. De voorgaande frequentie wordt weer ingesteld indien er geen andere frequentie werd gevonden.

PI zoeken

Het PI zoeken start automatisch indien de tuner geen geschikte alternatieve frequentie vindt of het signaal te zwak voor een goede ontvangst is.

Automatisch PI zoeken (voor voorkeuzezenders)

Wanneer voorkeuzezenders niet kunnen worden opgeroepen als u bijvoorbeeld een lange reis maakt, kunt u het Automatisch PI zoeken activeren.
De functie is bij het verlaten van de fabriek uitgeschakeld.

Opmerking:
- Zie “Basisinstelling” voor details aangaande het activeren en uitschakelen van de automatische PI zoekfunctie (ON/OFF).

Regionale functie (REG)

Bij gebruik van de AF functie voor het afstemmen op alternatieve frequenties kunt u de REG (Regional) functie activeren waarmee uitsluitend op zenders wordt afgestemd die regionale programma’s uitzenden.

Opmerking:
- Regionale programma’s en netwerken zijn afhankelijk van het land verschillend georganiseerd. (De programma’s kunnen bijvoorbeeld per uur, provincie of zendgebied verschillen.)
- Het voorkeuzezendernummer op het display verandert mogelijk wanneer de tuner op een regionale zender afstemt die verschillend is van de zender waarop eerst was afgestemd.
- U kunt de REG functie voor iedere FM golfband onafhankelijk activeren of uitschakelen.

Activeren (ON) en uitschakelen (OFF) van de REG functie

Bij het verlaten van de fabriek is de REG functie geactiveerd.

1. **Druk op de FUNCTION toets en kies de regionale functie (REG) van het functiemenu.**

2. **Activeer de REG functie (REG) of schakel deze uit met de FM golfband ingesteld.**

NEDERLANDS

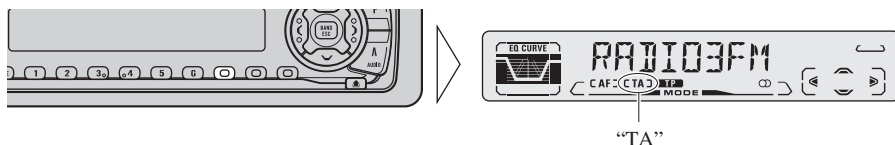
Verkeersinformatiefunctie (TA)

Met de TA (standbyfunctie voor verkeersinformatie) kunt u automatisch verkeersinformatie ontvangen, ongeacht welke bron is ingeschakeld. De TA functie kan voor ofwel een TP zender (een zender die verkeersinformatie uitzendt) ofwel een EON TP zender (een zender die informatie heeft over verkeersinformatiezenders) worden geactiveerd.

Activeren en uitschakelen van de TA functie

1. Stem op een TP of EON TP zender af.

De TP indicator “TP” licht op wanneer de tuner afgestemd is op een TP station of op een EON TP station.

2. Activeer de TA functie.

De “TA” indicator licht op ten teken dat de tuner wacht op verkeersinformatie.

Herhaal de bovenstaande handeling om de TA functie uit te schakelen wanneer u geen verkeersinformatie wilt beluisteren.

Opmerking:
- De TA functie kan tevens worden geactiveerd of uitgeschakeld met het functiemenu.
- Het toestel schakelt als de verkeersinformatie is afgelopen weer naar de voorgaande bron.
- De TA functie kan vanuit andere bronnen dan de tuner worden geactiveerd indien de FM golfband daarvoor was ingesteld. Het schakelen is niet mogelijk indien de MW/LW (MG/LG) golfband het laatst was ingesteld.
- Indien de FM golfband het laatst was ingesteld kunt u door de TA functie te activeren ook andere afstemfuncties bedienen tijdens het beluisteren van andere bronnen dan de tuner.
- Er wordt uitsluitend op TP of EON TP zenders afgestemd met de automatische afstemfunctie als de “TA” indicator is opgelicht.
- Wanneer de “TA” indicator is opgelicht worden met de BSM functie uitsluitend TP of EON TP zenders vastgelegd.

Uitschakelen van verkeersinformatie

- **Druk tijdens ontvangst op de TA/NEWS toets om de verkeersinformatie uit te schakelen en weer de voorgaande bron te beluisteren.**

De verkeersinformatie wordt uitgeschakeld maar de TA functie blijft geactiveerd totdat u nogmaals op de TA/NEWS toets drukt.

Regelen van het volume voor verkeersinformatie

Bij aanvang van verkeersinformatie wordt het volume automatisch op het vooraf bepaalde niveau gesteld zodat u de informatie duidelijk hoort.

- **Verander het volume indien nodig tijdens de verkeersinformatie.**

Het nieuwe volumeniveau wordt in het geheugen vastgelegd, en een volgende verkeersinformatie-uitzending zal met dit niveau worden weergegeven.

TP alarmfunctie

Ongeveer 30 seconden nadat de TP indicator “TP” is gedoofd omdat het signaal bijvoorbeeld te zwak werd, hoort u 5 seconden een pieptoon ten teken dat u op een andere TP of EON TP zender moet afstemmen.

- **Stem op een andere TP of EON TP zender af indien u de tuner beluistert.**

Als andere bronnen dan de tuner zijn geactiveerd, zoekt de tuner ongeveer 10 (of 30)* seconden nadat de TP indicator “TP” is gedoofd automatisch de TP zender met het sterkste signaal.

*** Tijd voordat het zoeken start**

TA functie geactiveerd	10 seconden
TA, AF functie geactiveerd	30 seconden

NEDERLANDS

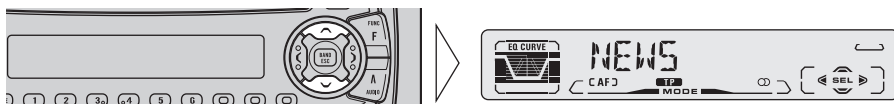
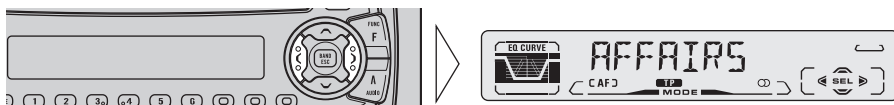
Programmatype (PTY) functie

De PTY functie biedt twee manieren om zenders aan de hand van het programmatype te kiezen met gebruik van breed en smal voor de classificatie (PTY Search). Met deze functie wordt tevens automatisch op nood-berichten (PTY Alarm) afgestemd indien deze worden uitgezonden.

Opmerking:
- U hoeft de instellingen voor het PTY zoeken niet nogmaals te maken indien deze reeds zijn ingesteld. Voer na het overschakelen naar de instelfunctie voor het PTY zoeken in stap 1 eenvoudigweg stap 4 voor het zoeken uit.

Zoeken van de PTY

1. Kies de instelfunctie voor het PTY zoeken.

2. Kies de methode voor het PTY zoeken (Breed, Smal).

3. Kies een van de PTY's.

4. Start het PTY zoeken.

De tuner zoekt naar een zender die een programma van het gekozen type uitzendt. Houd de PTY toets tenminste 2 seconden ingedrukt om de PTY zoekfunctie uit te schakelen.

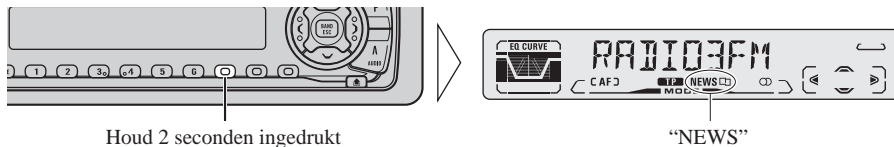
Opmerking:
- Het programma van sommige zenders is mogelijk verschillend van de PTY code die wordt uitgezonden.
- "NOT FOUND" wordt ongeveer 2 seconden op het display getoond en de voorgaande zender wordt weer ingesteld indien er geen zender kan worden gevonden die overeenkomt met het gekozen programmatype.

Instelling voor het onderbreken voor nieuwsprogramma's

U kunt de automatische ontvangst van PTY nieuwsprogramma's activeren (ON) of uitschakelen (OFF). Wanneer een nieuwsprogramma is afgelopen, wordt de ontvangst van het vorige programma hervat.

- **Activeer de onderbreking of schakel deze uit.**

Houd 2 seconden ingedrukt

"NEWS"

PTY alarm

PTY alarm is een speciale programmatypecode voor noodberichten, bijvoorbeeld natuurrampen. "ALARM" licht op wanneer de tuner een alarmcode ontvangt. De uitzending wordt ontvangen en het volume wordt naar het vooraf bepaalde niveau voor verkeersinformatie (TA) gesteld. Het toestel schakelt weer naar de voorgaande bron wanneer de speciale informatie is afgelopen.

Opmerking:
- Het toestel schakelt als het noodbericht is afgelopen weer naar de voorgaande bron.

Uitschakelen van noodberichten

- **Druk tijdens ontvangst van het noodbericht op de TA/NEWS toets om de ontvangst te stoppen en weer naar de voorgaande bron terug te schakelen.**

NEDERLANDS

PTY lijst

Breed	Smal	Details
NEWS/INF	NEWS	Nieuws.
	AFFAIRS	Actualiteiten.
	INFO	Algemene informatie en advies.
	SPORT	Sportprogramma’s.
	WEATHER	Weerberichten en meteorologische informatie.
	FINANCE	Financiën, aandelen- en beursberichten.
POPULAR	POP MUS	Populaire muziek.
	ROCK MUS	Moderne muziek.
	EASY MUS	“Easy listening” muziek.
	OTH MUS	Overige muziekgenres.
	JAZZ	Programma’s met en over jazzmuziek.
	COUNTRY	Programma’s met en over country-muziek.
	NAT MUS	Programma’s met nationale muziek.
	OLDIES	Programma’s met oudere muziek, “oldies”.
	FOLK MUS	Programma’s met folk-muziek.
CLASSICS	L. CLASS	Lichte klassieke muziek.
	CLASSIC	Zwaardere klassieke muziek.
OTHERS	EDUCATE	Educatieve programma’s.
	DRAMA	Radio-hoorspelen en series.
	CULTURE	Programma’s over nationale of regionale cultuur.
	SCIENCE	Programma’s over natuur, wetenschap en techniek.
	VARIED	Gevarieerd entertainment.
	CHILDREN	Kinderprogramma’s.
	SOCIAL	Programma’s over sociale zaken.
	RELIGION	Religieuze programma’s of diensten.
	PHONE IN	Programma’s gebaseerd op inkomende telefoongesprekken.
	TOURING	Reisprogramma’s, echter geen informatie over verkeersfiles, etc.
	LEISURE	Programma’s over vrije tijd, hobbies.
	DOCUMENT	Documentaires.

Herhaalde weergave (REPEAT)

Met deze functie kunt u het spelende fragment herhalen.

1. **Druk op de FUNCTION toets en kies de herhaalfunctie (REPEAT) van het functiemenu.**

2. **Activeer (ON) de herhaalweergave of schakel uit (OFF) met de ▲/▼ toetsen.**

Opmerking:
- De herhaalde weergave wordt automatisch uitgeschakeld wanneer u het fragmentzoeken of versneld voor- of achterwaarts start.

Willekeurige weergave (RANDOM)

Met deze functie worden de fragmenten kris-kras door elkaar, in een willekeurig volgorde weergegeven.

1. **Druk op de FUNCTION toets en kies de willekeurige weergavefunctie (RANDOM) van het functiemenu.**

2. **Activeer (ON) de willekeurige weergave of schakel uit (OFF) met de ▲/▼ toetsen.**

NEDERLANDS

Aftastweergave (T-SCAN)

Met deze functie worden de eerste 10 seconden van ieder fragment van de CD, op volgorde weergegeven.

1. **Druk op de FUNCTION toets en kies de aftastweergavefunctie (T-SCAN) van het functiemenu.**

2. **Activeer (ON) de aftastweergave (SCAN) met de ▲ toets.**

3. **Schakel de aftastweergave uit (OFF) met de ▼ toets wanneer u het gewenste fragment.**

   Wanneer het functiemenu nu automatisch wordt uitgeschakeld, moet u het opnieuw kiezen wanneer u de aftastweergavefunctie weer wilt gebruiken.

Opmerking:
- De aftastweergave wordt automatisch gestopt nadat alle fragmenten van de CD zijn afgetast.

Pauzeren (PAUSE)

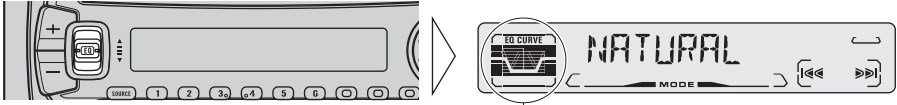
Hiermee pauzeert u het op dit moment weergegeven fragment.

1. **Druk op de FUNCTION toets en kies de pauzefunctie (PAUSE) van het functiemenu.**

2. **Activeer (ON) de pauzeren of schakel uit (OFF) met de ▲/▼ toetsen.**

Kiezen van de equalizercurve

U kunt de gewenste equalizercurve kiezen.

- **Druk de EQ toets omhoog of omlaag om de gewenste equalizercurve voor de weergave te kiezen.**

Equalizercurve

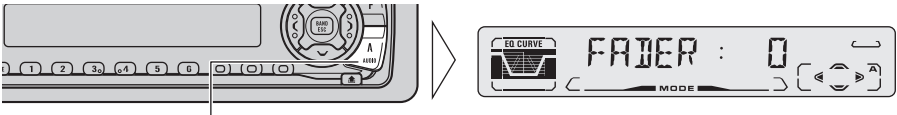
POWERFUL ↔ NATURAL ↔ VOCAL ↔ CUSTOM ↔ EQ FLAT ↔ SUPER BASS

Opmerking:
- Met “CUSTOM” kunt u zelf een equalizercurve samenstellen en vastleggen. (Zie “Instellen van een equalizercurve” op blz. 23 en “Nauwkeurig instellen van een equalizercurve” op blz. 24.)
- U kunt zelf “CUSTOM” curves samenstellen voor iedere bron.

Invoeren van het audiomenu

Met dit menu kunt u de geluidskwaliteit instellen.

Opmerking:
- Het audiomenu wordt na het invoeren automatisch geannuleerd indien u niet binnen 30 seconden een bediening uitvoert.

1. **Kies de gewenste functie van het audiomenu.**

Door iedere druk verandert de functie ...

2. **Voer een bediening uit.**

3. **Schakel het audiomenu uit.**

NEDERLANDS

Functies van het audiomenu

Met het audiomenu kunt u een van de volgende functies kiezen.

Instellen van het balans (FADER)

Met deze functie kunt u de fader/balans instellen voor een goed geluidsbeeld op alle bezette plaatsen in de auto.

1. Druk op de AUDIO toets en kies de fader/balans-functie (FADER) van het audiomenu.

2. Stel het balans tussen de voor- en achterluidsprekers in met de ▲/▼ toetsen.

“FADER :F15” – “FADER :R15” wordt getoond wanneer u het balans tussen de voor- en achterluidsprekers verandert.

3. Stel het balans tussen de linker- en rechterluidsprekers in met de ◄/► toetsen.

“BAL :L 9” – “BAL :R 9” wordt getoond wanneer u het balans tussen de linker- en rechterluidsprekers verandert.

Opmerking:
- Stel “FADER : 0” in wanneer u slechts twee luidsprekers heeft.

Instellen van een equalizercurve (EQ-LOW/MID/HIGH)

U kunt de op dit moment geselecteerde equalizercurves als gewenst instellen. De ingestelde equalizercurves worden onder “CUSTOM” in het geheugen vastgelegd.

1. Druk op de AUDIO toets en kies de equalizerfunctie (EQ-LOW/MID/HIGH) van het audiomenu.

2. Kies de in te stellen band met de ◄/► toetsen.

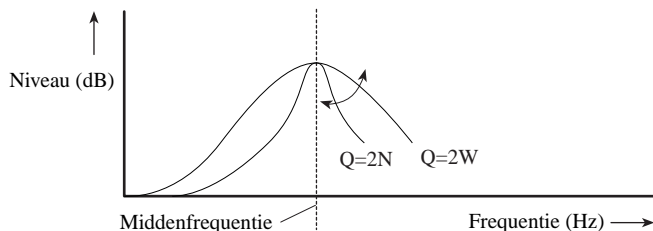
EQ-LOW ↔ EQ-MID ↔ EQ-HIGH

3. Versterk of verzwak de gekozen band met de ▲/▼ toetsen.

Het display toont “+6” – “–6”.

Opmerking:
- Als u bijstellingen verricht wanneer er een andere curve dan “CUSTOM” geselecteerd is, zal de zojuist bijgestelde curve de vorige bijgestelde curve vervangen. De nieuwe curve zal onder de naam “CUSTOM” op het display verschijnen wanneer een equalizer curve geselecteerd moet worden. (Zie blz. 22.)

Nauwkeurig instellen van een equalizercurve

U kunt de middenfrequentie en de Q factor (curve-karakteristieken) van elke op dit moment geselecteerde curve bandbreedte (EQ-LOW/MID/HIGH) instellen. De ingestelde equalizercurves worden onder “CUSTOM” in het geheugen vastgelegd.

1. Druk tenminste 2 seconden op de AUDIO toets om de functie voor het nauwkeurig afstellen van de equalizercurve te kiezen.

2. Druk op de AUDIO toets om de gewenste band voor het instellen te kiezen.

3. Kies de gewenste frequentie met de ◀/▶ toetsen.

LOW: 40 ↔ 80 ↔ 100 ↔ 160 (Hz)
MID: 200 ↔ 500 ↔ 1K ↔ 2K (Hz)
HIGH: 3K ↔ 8K ↔ 10K ↔ 12K (Hz)

4. Kies de gewenste Q factor met de ▲/▼ toetsen.

2N ↔ 1N ↔ 1W ↔ 2W

Opmerking:

- Als u bijstellingen verricht wanneer er een andere curve dan “CUSTOM” geselecteerd is, zal de zojuist bijgestelde curve de vorige bijgestelde curve vervangen. De nieuwe curve zal onder de naam “CUSTOM” op het display verschijnen wanneer een equalizer curve geselecteerd moet worden. (Zie blz. 22.)

Compenseren van de toon (LOUD)

Met deze functie wordt een compensatie gemaakt voor de afwezigheid van lage en hoge tonen bij weergave met een laag volume. U kunt een gewenst niveau voor “Loudness” kiezen.

1. Druk op de AUDIO toets en kies de functie voor het compenseren van de toon (LOUD) van het audiomenu.

2. Activeer (ON) de functie of schakel uit (OFF) met de ▲/▼ toetsen.

3. Kies het gewenste niveau met de ◄/► toetsen.

LOW ↔ MID ↔ HI

Benadrukken van het geluidsbeeld voor (FIE)

Met de F.I.E. (Front Image Enhancer) functie kunt u het accent op de weergave via de voorluidsprekers leggen door de weergave van de midden en hoge tonen via de achterluidsprekers te dempen zodat via de achterluidsprekers uitsluitend de lage tonen worden weergegeven. U kunt de drempelfrequentie kiezen.

Voorzorgen:
- Wanneer u de F.I.E. functie annuleert, worden niet alleen de lage tonen maar alle frequenties via de achterluidsprekers weergegeven. Verlaag daarom het volume voordat u de F.I.E. functie annuleert zodat een plotselinge sterke volumeverhoging wordt voorkomen.

1. Druk op de AUDIO toets en kies de F.I.E. functie (FIE) van het audiomenu.

2. Activeer (ON) de F.I.E. functie of schakel uit (OFF) met de ▲/▼ toetsen.

3. Kies de gewenste frequentie met de ◄/► toetsen.

100 ↔ 160 ↔ 250 (Hz)

Opmerking:
- Na het activeren van de F.I.E. functie moet u de fader/balans-functie van het audiomenu kiezen en het balans tussen de voor- en achterluidsprekers instellen.
- Schakel de F.I.E. functie uit wanneer u slechts twee luidsprekers gebruikt.

Instellen van het bronniveau (SLA)

De SLA (Source Level Adjustment) functie voorkomt hoge volumewisselingen wanneer u van bron verandert. De instellingen worden gebaseerd op het volume met de FM golfband dat onveranderd blijft. (Het FM volume is het uitgangspunt en SLA kan derhalve niet voor de FM golfband zelf worden gebruikt.)
U kunt de niveaus voor de MW/LW (MG/LG) golfband en CD's bron instellen.

1. **Vergelijk het FM volume met het volume van de andere bron (bijvoorbeeld de ingebouwde CD-speler).**

2. **Druk op de AUDIO toets en kies de SLA functie (SLA) van het audiomenu.**

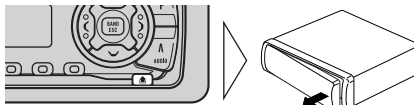
3. **Verzwak of versterk het niveau met de ▲/▼ toetsen.**
   "+4" – "–4" wordt op het display getoond.

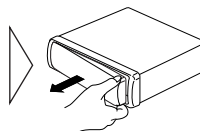
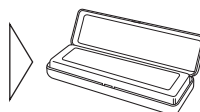
NEDERLANDS

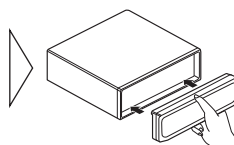
Bescherming tegen diefstal

U kunt ter bescherming tegen diefstal het voorpaneel van het hoofdtoestel verwijderen.

Verwijderen van het voorpaneel

1. Ontgrendel het voorpaneel.

2. Verwijder het voorpaneel door de rechterkant naar u toe te trekken.

Wees voorzichtig en grijp het paneel niet te hard vast en laat niet vallen.

3. Bewaar het verwijderde voorpaneel in de beschermende houder.

Terugplaatsen van het voorpaneel

- **Druk het voorpaneel op zijn plaats terug.**

Voorzorgen:
- Voer geen overmatige druk op het display uit wanneer u het voorpaneel verwijdert of terugplaatst.
- Stel het voorpaneel niet aan schokken onderhevig.
- Houd het voorpaneel uit het directe zonlicht en hoge temperaturen.

Waarschuwingstoon

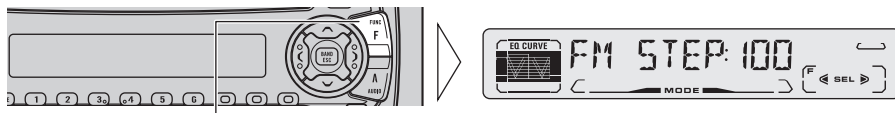
U hoort een waarschuwingstoon wanneer het voorpaneel na het uitschakelen van het autocontact niet binnen 5 seconden wordt verwijderd.

Opmerking:
- U kunt de waarschuwingstoon ook annuleren zodat deze niet wordt weergegeven. (Zie blz. 29.)

Invoeren van het basisinstelmenu

Met dit menu kunt u de diverse basisinstellingen voor het product maken.

1. Schakel de bron uit (OFF).

2. Voer het basisinstelmenu.

Houd 2 seconden ingedrukt

3. Kies de gewenste functie.

Door iedere druk verandert de functie ...

4. Voer een bediening uit.

5. Schakel het basisinstelmenu uit.

Opmerking:
- Het basisinstelmenu wordt tevens uitgeschakeld door de FUNCTION toets 2 seconden ingedrukt te houden.

Functies van het basisinstelmenu

Met het basisinstelmenu kunt u de volgende functies instellen.

Veranderen van de FM afstemstap (FM STEP)

Stel normaliter 50 kHz voor het afstemmen op FM-zenders in. De afstemstap verandert naar 100 kHz wanneer de AF of TA functie is geactiveerd.
Een afstemstap van 50 kHz voor de AF functie kan soms beter zijn.

1. Druk op de FUNCTION toets en kies de functie voor het instellen van de FM afstemstap functie (FM STEP) van het basisinstelmenu.

2. Kies de gewenste afstemstap met de ◄/► toetsen.

Opmerking:
- De afstemstap blijft voor het handmatig afstemmen op 50 kHz gesteld.
- De afstemstap wordt naar 100 kHz teruggesteld wanneer u de accu ontkoppelt.

Activeren van de automatische PI zoekfunctie (A-PI)

U kunt de automatische PI zoekfunctie activeren of uitschakelen bij gebruik van het PI zoeken naar voorkeuzezenders. (Zie blz. 14 voor details aangaande de “PI zoekfunctie”.)

1. Druk op de FUNCTION toets en kies de automatische PI zoekfunctie (A-PI) van het basisinstelmenu.

2. Activeer (ON) de automatische PI zoekfunctie of schakel uit (OFF) met de ▲/▼ toetsen.

Instellen van de waarschuwingstoon (WARN)

U kunt de waarschuwingstoon activeren of uitschakelen. (Zie “Waarschuwingstoon” op blz. 27.)

1. Druk op de FUNCTION toets en kies de functie voor de waarschuwingstoon (WARN) van het basisinstelmenu.

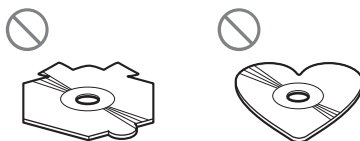
2. Activeer (ON) de waarschuwingstoon of schakel uit (OFF) met de ▲/▼ toetsen.

Demping voor cellulaire telefoon

Het geluid van het toestel wordt automatisch gedempt wanneer u iemand belt of opgebeld wordt indien een cellulaire telefoon met dit toestel is verbonden.

- Het geluid wordt uitgeschakeld, “MUTE” wordt getoond en u kunt geen andere geluidsinstellingen maken. Het toestel werkt weer normaal zodra de telefoonverbinding wordt verbroken.

Voorzorgen

- Gebruik uitsluitend CD’ voorzien van de “Compact Disc Digital Audio” markering.
- Dit toestel is ontworpen voor gebruik met de normale, ronde CD’s. Gebruik bij voorkeur geen CD’s met afwijkende vorm met dit toestel.

- Controleer CD’s voordat u deze plaatst en gooi gebarsten, beschadigde of vervormde CD’s weg.
- Het is mogelijk dat een CD-R disc die is opgenomen op een CD-recorder niet door dit product kan worden afgespeeld vanwege de kenmerken van de disc, krassen of vuil op de disc, of vuil of condens op de optische pick-up lens van dit product.
- Lees de voorzorgen bij de CD-R discs voor u deze gaat gebruiken.
- Veeg vuile of vochtige CD’s met een zachte doek vanuit het midden naar de rand toe af indien nodig.

- Raak de opnamekant (de spiegelachtige kant) niet aan.
- Bewaar CD’s in hun doosjes wanneer u ze niet gebruikt.
- Plaats CD’s niet in het directe zonlicht en stel niet aan hoge temperaturen onderhevig.
- Plak geen stickers op CD’s en gebruik geen chemische middelen voor CD’s.
- Er wordt mogelijk condens in de speler gevormd wanneer u bijvoorbeeld in de winter de verwarming aanzet. De weergave wordt hierdoor gestoord. Schakel het toestel uit en wacht ongeveer een uur. Veeg vochtige CD’s af met een zachte doek.
- De CD-weergave kan door schokken tijdens het rijden worden onderbroken.

Foutmeldingen voor de ingebouwde CD-speler

Er verschijnt een foutmelding op het display wanneer de CD-weergave niet juist is. Zie de volgende tabel om het probleem te identificeren. Neem vervolgens de vereiste maatregelen. Raadpleeg uw handelaar of een PIONEER onderhoudscentrum indien u het probleem niet zelf kunt oplossen.

Foutmelding	Mogelijke oorzaak	Maatregelen
ERROR- 11, 12, 17, 30	Vuile CD.	Reinig de CD.
ERROR- 11, 12, 17, 30	Beschadigde CD.	Vervang de CD.
ERROR- 14	Geen signalen op de CD opgenomen.	Controleer de CD.
ERROR- 10, 11,12, 14, 17, 30, A0	Elektrisch of mechanisch probleem.	Schakel het contact van de auto uit (OFF) en weer in (ON) of kies een andere bron en schakel dan weer naar de CD-speler terug.
HEAT	De CD-speler is oververhit.	Stop de weergave en wacht tet toestel is afgekoeld.

Technische gegevens

Algemeen

Spanningsbron
.... 14,4 V gelijkstroom (10,8 – 15,1 V toelaatbaar)
Aarding .... Negatief
Max. stroomverbruik .... 10,0 A
Afmetingen
(montage-afmetingen) .... 178 (B) × 50 (H) × 159 (D) mm
(voorpaneel) .... 188 (B) × 58 (H) × 19 (D) mm
Gewicht .... 1,5 kg

Versterker

Maximaal uitgangsvermogen .... 45 W × 4
Doorlopend uitgangsvermogen .... 27 W × 4
(DIN45324, +B = 14,4 V)
Belastingsimpedantie .... 4 Ω (4 – 8 Ω toelaatbaar)
Preout maximaal uitgangsniveau/
uitgangsimpedantie .... 2,2 V/1 kΩ
Equalizer (3-band parametrische equalizer)
(Laag) .... Frequentie: 40/80/100/160 Hz
Q factor: 0,35/0,59/0,95/1,15
(+6 dB wanneer versterkt)
Niveau: ±12 dB
(Midden) .... Frequentie: 200/500/1k/2k Hz
Q factor: 0,35/0,59/0,95/1,15
(+6 dB wanneer versterkt)
Niveau: ±12 dB
(Hoog) .... Frequentie: 3,15k/8k/10k/12,5k Hz
Q factor: 0,35/0,59/0,95/1,15
(+6 dB wanneer versterkt)
Niveau: ±12 dB
Loudness contouren
(Laag) .... +3,5 dB (100 Hz), +3 dB (10 kHz)
(Midden) .... +10 dB (100 Hz), +6,5 dB (10 kHz)
(Hoog) .... +11 dB (100 Hz), +11 dB (10 kHz)
(volume: –30 dB)

CD-speler

Systeem .... Compact Disc Audio
Bruikbare CD's .... Compact Discs
Signaalformaat .... Bemonsteringsfrequentie: 44,1 kHz
Aantal quantisatie bits: 16; lineair
Frequentiekarakteristieken .... 5 – 20.000 Hz (±1 dB)
Signaal-tot-ruis .... 94 dB (1 kHz)(IEC-A netwerk)
Dynamisch bereik .... 92 dB (1 kHz)
Aantal kanalen .... 2 (stereo)

FM tuner

Frequentiebereik .... 87,5 – 108 MHz
Bruikbare gevoeligheid .... 11 dBf
(1,0 µV/75 Ω, mono, S/R: 30 dB)
50 dB onderdrukkingsgevoeligheid .... 16 dBf
(1,7 µV/75 Ω, mono)
Signaal-tot-ruis .... 70 dB (IEC-A netwerk)
Vervorming .... 0,3 % (bij 65 dBf, 1 kHz, stereo)
Frequentierespons .... 30 – 15.000 Hz (±3 dB)
Stereoscheiding .... 40 dB (bij 65 dBf, 1 kHz)

MG tuner

Frequentiebereik .... 531 – 1.602 kHz
Bruikbare gevoeligheid .... 18 µV (S/R: 20 dB)
Selectiviteit .... 50 dB (±9 kHz)

LG tuner

Frequentiebereik .... 153 – 281 kHz
Bruikbare gevoeligheid .... 30 µV (S/R: 20 dB)
Selectiviteit .... 50 dB (±9 kHz)

Opmerking:
- Technische gegevens en ontwerp zijn ter produktverbetering zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.